II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Forslag til Rådets forordning (EØF, Euratom) om ændring af forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89 om gennemførelse af afgørelse 88/376/EØF, Euratom om ordningen for Fællesskabernes egne indtægter

(93/C 289/09)

KOM(93) 437 endelig udg.

(Forelagt af Kommissionen den 5. oktober 1993)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 209,

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 183,

under henvisning til Rådets afgørelse 88/376/EØF, Euratom af 24. juni 1988 om ordningen for Fællesskabernes egne indtægter (1), særlig artikel 8, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Revisionsretten, og

ud fra følgende betragtninger:

De gældende bestemmelser i Rådets forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89 (2), senest ændret ved forordning (EØF, Euratom), nr. . . ., fastsætter nærmere regler for den budget- og regnskabsmæssige behandling af regnskabsårenes saldi, men ikke for hvad der skal ske med disse saldi i relation til loftet over de egne indtægter;

de muligheder for finansiering af budgettet i et regnskabsår, som loftet over de egne indtægter giver, bør kunne udnyttes fuldt ud til dækning af udgifterne i dette regnskabsår under overholdelse af princippet om budgetmæssig ligevægt;

for at loftet over de egne indtægter kan anvendes på et givet regnskabsår, bør det præciseres, hvad der skal ske med både positive og negative saldi for de tidligere regnskabsår i relation til dette loft —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89 indsættes som afsnit Va:

»AFSNIT Va

Gennemførelsesbestemmelser til artikel 3, stk. 1, i afgørelse 88/376/EØF, Euratom

Artikel 14a

Ved anvendelsen af det årlige loft over de egne indtægter tages der ikke hensyn til en eventuel negativ saldo for det foregående regnskabsår, der skal opføres som en udgift på budgettet for det pågældende regnskabsår. Tilsvarende konteres en positiv saldo for det foregående regnskabsår, der skal opføres som en indtægt på budgettet, under loftet over de egne indtægter.

I året, der følger efter gennemførelsen af budgettet for et regnskabsår »n«, sammenlignes det fastlagte loft over de egne indtægter med de udgifter, der er afholdt som betalingsbevillinger.

Disse udgifter indbefatter ikke negative saldi fra tidligere år, som måtte være opført på budgettet, og fratrækkes diverse indtægter og andre ressourcer, som faktisk er opkrævet i løbet af samme regnskabsår.

Hvis de således beregnede udgifter overstiger det fastlagte loft over de egne indtægter, trækkes overskridelsen fra loftet over de disponible egne indtægter for regnskabsåret n + 2.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. januar 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

(1) EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 24.
(2) EFT nr. L 155 af 7. 6. 1989, s. 1.